

РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКАТА ЦЕНТРАЛНА БАНКА

от 31 декември 2010 година

относно внасянето на капитал, прехвърлянето на чуждестранни резервни активи и вноските за резервите и провизиите на Европейската централна банка от страна на Eesti Pank

(ЕЦБ/2010/34)

(2011/23/ЕС)

УПРАВИТЕЛНИЯТ СЪВЕТ НА ЕВРОПЕЙСКАТА ЦЕНТРАЛНА БАНКА,

като взе предвид Устава на Европейската система на централните банки и на Европейската централна банка (наричан по-долу „Устава на ЕСЦБ“), и по-специално членове 30.1, 30.3, 48.1 и 48.2 от него,

като има предвид, че:

- (1) Съгласно член 1 от Решение 2010/416/ЕС на Съвета от 13 юли 2010 г. в съответствие с член 140, параграф 2 от Договора относно приемането на еврото от Естония от 1 януари 2011 г.⁽¹⁾ Естония изпълнява необходимите условия за приемане на еврото и дерогацията за Естония по член 4 от Акта за присъединяване от 2003 г.⁽²⁾ ще бъде отменена от 1 януари 2011 г.
- (2) Съгласно член 48.1 от Устава на ЕСЦБ националната централна банка (НЦБ) на държава-членка, чиято дерогация е била отменена, внася записания от нея дял от капитала на Европейската централна банка (ЕЦБ) по същия начин, както и НЦБ на другите държави-членки, чиято парична единица е еврото. Теглото на Eesti Pank в капиталовия алгоритъм на ЕЦБ е 0,1790 % съгласно член 2 от Решение ЕЦБ/2008/23 от 12 декември 2008 г. относно процентното участие на националните централни банки в алгоритъма за записване на капитала на Европейската централна банка⁽³⁾. Eesti Pank вече е внесла част от своя дял от записания капитал на ЕЦБ съгласно член 1 от Решение ЕЦБ/2010/28 от 13 декември 2010 г. относно внасянето на капитала на Европейската централна банка от националните централни банки извън еврозоната⁽⁴⁾.
- (3) Съгласно член 1 от Решение ЕЦБ/2010/26 от 13 декември 2010 г. относно увеличаването на капитала на Европейската централна банка⁽⁵⁾ капиталът на ЕЦБ се увеличава с 5 милиарда евро от 5 760 652 402,58 евро на 10 760 652 402,58 евро,

считано от 29 декември 2010 г. Съгласно член 1 от Решение ЕЦБ/2010/27 от 13 декември 2010 г. относно внасянето на увеличението на капитала на Европейската централна банка от националните централни банки на държавите-членки, чиято парична единица е еврото⁽⁶⁾ увеличеният капитал се внася на три равни годишни вноски.

- (4) Съответно Eesti Pank следва да внесе оставащите части от дела си в записания капитал на ЕЦБ, които възлизат на 18 539 259,01 евро, както следва: на 3 януари 2011 г. сумата от 9 589 259,01 евро, която се получава от умножаването на записания капитал на ЕЦБ на 28 декември 2010 г. (5 760 652 402,58 евро) по теглото на Eesti Pank в капиталовия алгоритъм (0,1790 %), като се приспадне вече внесената част от дела ѝ в записания капитал на ЕЦБ в съответствие с Решение ЕЦБ/2010/27, и допълнителна сума от 8 950 000,00 евро, която се получава от умножаването на увеличаването на записания капитал на ЕЦБ (5 000 000 000 евро) по теглото на Eesti Pank в капиталовия алгоритъм. Eesti Pank следва да плати последната сума на три равни вноски. Първата вноска се внася заедно със сумата от 9 589 259,01 евро, а другите две вноски от по 2 983 333,33 евро два работни дни преди последните работни дни на TARGET2 съответно за 2011 г. и 2012 г.
- (5) Член 48.1 във връзка с член 30.1 от Устава на ЕСЦБ урежда задължението на НЦБ на държавата-членка, чиято дерогация е била отменена, да прехвърли също на ЕЦБ чуждестранни резервни активи. Съгласно член 48.1 от Устава на ЕСЦБ сумата, която следва да бъде прехвърлена, се определя, като се умножи стойността в евро по приложимите към момента обменни курсове на чуждестранните резервни активи, които са били прехвърлени вече в ЕЦБ в съответствие с член 30.1 от Устава на ЕСЦБ, по съотношението между броя на дяловете, записани от съответната НЦБ, и броя на дяловете, които вече са били внесени от НЦБ на другите държави-членки, чиято парична единица е еврото. При определянето на „чуждестранни[те] резервни активи, които са били прехвърлени вече в ЕЦБ в съответствие с член 30.1“ се вземат предвид предишните корекции на капиталовия алгоритъм⁽⁷⁾ съгласно член 29.3 от Устава на ЕСЦБ и разширяванията на капиталовия алгоритъм на ЕЦБ по член 48.3 от Устава

⁽¹⁾ ОВ L 196, 28.7.2010 г., стр. 24.

⁽²⁾ Акт относно условията за присъединяването на Чешката република, Република Естония, Република Кипър, Република Латвия, Република Литва, Република Унгария, Република Малта, Република Полша, Република Словения и Словашката република и промените в Учредителните договори на Европейския съюз (ОВ L 236, 23.9.2003 г., стр. 33).

⁽³⁾ ОВ L 21, 24.1.2009 г., стр. 66.

⁽⁴⁾ Вж. стр. 56 от настоящия брой на Официален вестник.

⁽⁵⁾ Вж. стр. 53 от настоящия брой на Официален вестник.

⁽⁶⁾ Вж. стр. 54 от настоящия брой на Официален вестник.

⁽⁷⁾ Решение ЕЦБ/2003/17 от 18 декември 2003 г. относно процентното участие на националните централни банки в алгоритъма за записване на капитала на Европейската централна банка (ОВ L 9, 15.1.2004 г., стр. 27) и Решение ЕЦБ/2008/23 от 12 декември 2008 г. относно процентното участие на националните централни банки в алгоритъма за записване на капитала на Европейската централна банка (ОВ L 21, 24.1.2009 г., стр. 66).

на ЕЦБ⁽¹⁾. В резултат на това, съгласно Решение ЕЦБ/2008/27 от 12 декември 2008 г. относно мерките, необходими за вноската в акумулираната стойност на собствения капитал на Европейската централна банка и за коригиране на вземанията на националните централни банки, съответстващи на прехвърлените чуждестранни резервни активи⁽²⁾, равностойността в евро на вече прехвърлените на ЕЦБ чуждестранни резервни активи, съгласно член 30.1 от Устава на ЕЦБ, е 145 853 596,60 евро.

- (6) Чуждестранните резервни активи, които Eesti Pank прехвърля, следва да са или да бъдат деноминирани в японски йени и злато.
- (7) Съгласно член 30.3 от Устава на ЕЦБ всяка НЦБ на държава-членка, чиято парична единица е еврото, има право на вземане към ЕЦБ, съответстващо на прехвърлените от нея на ЕЦБ чуждестранни резервни активи. По отношение на деноминацията и олихвяването на вземането на Eesti Pank следва да се прилагат разпоредбите относно деноминацията и олихвяването на вземанията, които вече са били записани от ЕЦБ в полза на НЦБ на държава-членки, чиято парична единица е еврото⁽³⁾.
- (8) Съгласно член 48.2 от Устава на ЕЦБ НЦБ на държава-членка, чиято дерогация е била отменена, предоставя средства за резервите на ЕЦБ и за провизиите, еквивалентни на резерви, както и за сумата към резервите и провизиите, в съответствие със салдото в отчета на приходите и разходите към 31 декември на годината, предхождаща отмяната на дерогацията. Размерът на вноската се определя в съответствие с член 48.2 от Устава на ЕЦБ.
- (9) По аналогия на член 3.5 от Процедурния правилник на Европейската централна банка⁽⁴⁾ управителят на Eesti Pank получи възможност да направи забележки относно настоящото решение преди неговото приемане,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Определения

За целите на настоящото решение:

- а) „чуждестранни резервни активи“ означава злато или парични наличности;

(¹) Решение ЕЦБ/2004/5 от 22 април 2004 г. относно процентното участие на националните централни банки в алгоритъма за записване на капитала на Европейската централна банка (ОВ L 205, 9.6.2004 г., стр. 5) и Решение ЕЦБ/2006/21 от 15 декември 2006 г. относно процентното участие на националните централни банки в алгоритъма за записване на капитала на Европейската централна банка (ОВ L 24, 31.1.2007 г., стр. 1).

(²) ОВ L 21, 24.1.2009 г., стр. 77.

(³) Съгласно Насоки ЕЦБ/2000/15 от 3 ноември 1998 г., изменени с Насоки от 16 ноември 2000 г. относно състава, оценката и условията за първоначалното прехвърляне на чуждестранни резервни активи, както и деноминирането и олихвяването на съответни вземания (ОВ L 336, 30.12.2000 г., стр. 114).

(⁴) Приет с Решение ЕЦБ/2004/2 от 19 февруари 2004 г. за приемане на Процедурния правилник на Европейската централна банка (ОВ L 80, 18.3.2004 г., стр. 33).

- б) „злато“ означава тройунции чисто злато във формата на ключета с валиден лондонски стандарт, както е определен от London Bullion Market Association;

- в) „парични наличности“ означава законната парична единица на Япония (японска йена).

Член 2

Размер и форма на внесенения капитал

1. С действие от 1 януари 2011 г. Eesti Pank изплаща оставащата част от дела си в записания капитал на ЕЦБ, която възлиза на 18 539 259,01 евро.

2. На 3 януари 2011 г. Eesti Pank е задължена да плати на ЕЦБ първата вноска от 12 572 592,35 евро посредством отделен превод през Трансевропейската автоматизирана система за брутен сетълмент на експресни преводи в реално време (TARGET2). Eesti Pank заплаща допълнително две вноски от по 2 983 333,33 евро два работни дни преди последните работни дни на TARGET2 съответно за 2011 г. и 2012 г.

3. На 3 януари 2011 г. Eesti Pank е задължена да плати на ЕЦБ, с отделен превод през TARGET2, начислената на 1 и 2 януари 2011 г. лихва върху сумата, дължимата на ЕЦБ съгласно първото изречение от параграф 2. Тази лихва се изчислява на дневна база, като се използва лихвената конвенция „реален брой изминали дни върху 360“, по лихвения процент, равен на пределния лихвен процент, използван от Евросистемата в последната ѝ основна рефинансираща операция.

Член 3

Прехвърляне на чуждестранни резервни активи

1. В съответствие с настоящия член и свързаната с него уредба Eesti Pank прехвърля на ЕЦБ с действие от 1 януари 2011 г. деноминирани в японски йени и злато чуждестранни резервни активи на стойност 145 853 596,60 евро, както следва:

Японски йени — равностойност в евро	Злато — равностойност в евро	Обща сума — равностойност в евро
123 975 557,11	21 878 039,49	145 853 596,60

2. Равностойността в евро на чуждестранните резервни активи, подлежащи на прехвърляне от Eesti Pank съгласно параграф 1, се изчислява въз основа на обмените курсове между еврото и японската йена, установени в резултат на 24-часовата писмена консултативна процедура на 31 декември 2010 г. между Евросистемата и Eesti Pank, и, по отношение на златото, въз основа на цената в щатски долари на тройунция чисто злато, установена по фиксинга на златото в Лондон в 10,30 ч. лондонско време на 31 декември 2010 г.

3. ЕЦБ потвърждава пред Eesti Pank във възможно най-кратък срок сумите, изчислени в съответствие с параграф 2.

4. Eesti Pank е задължена да преведе на ЕЦБ паричните наличности в японски йени.

5. Прехвърлянето на парични наличности се осъществява по сметки, определени от ЕЦБ. Датата на сетълмент за превеждане на паричните наличности на ЕЦБ е 4 януари 2011 г. Eesti Pank е задължена да направи нареждания за изпълнение на това прехвърляне към ЕЦБ.

6. Стойността на златото, което Eesti Pank прехвърля на ЕЦБ в съответствие с параграф 1, е възможно най-близо до, но не повече от 21 878 039,49 евро.

7. Eesti Pank е задължена да прехвърли златото, посочено в параграф 1, в неинвестирана форма, по сметки и на места, определени от ЕЦБ. Датата на сетълмент за прехвърляне на златото на ЕЦБ е 6 януари 2011 г. Eesti Pank е задължена да направи нареждания за извършване на това прехвърляне към ЕЦБ.

8. Ако Eesti Pank прехвърли злато на ЕЦБ с по-ниска стойност от определената в параграф 1, то на 6 януари 2011 г. тя е задължена да прехвърли парични наличности в японски йени, равностойни на недостига, по сметка на ЕЦБ, определена от ЕЦБ. Тези парични наличности в японски йени не представляват част от чуждестранните резервни активи, деноминирани в японски йени, които Eesti Pank прехвърля на ЕЦБ в съответствие с лявата колона на таблицата, включена в параграф 1.

9. При разлика между посочената в параграф 1 равностойност в евро на общата сума и посочената в член 4, параграф 1 сума тази разлика се заплаща в съответствие със Споразумението от 31 декември 2010 г. между Eesti Pank и Европейската централна банка относно правото на вземане на Eesti Pank към Европейската централна банка на основание член 30.3 от Устава на Европейската система на централните банки и на Европейската централна банка ⁽¹⁾.

Член 4

Деноминация, олихвяване и падеж на вземанията, равностойни на вноските

1. При условията на член 3 относно датите на сетълмента на прехвърлянията на чуждестранни резервни активи ЕЦБ записва в полза на Eesti Pank, с действие от 1 януари 2011 г., вземане, деноминирано в евро, равностойно на общата сума на вноската на Eesti Pank в чуждестранни резервни активи. Вземането съответства на 103 115 678,01 евро.

2. Върху записаното от ЕЦБ в полза на Eesti Pank вземане се дължи лихва от датата на сетълмента. Начислената лихва се изчислява на дневна база, като се използва лихвената конвенция „реален брой изминали дни върху 360“, по лихвен процент, равен на 85 % от пределния лихвен процент, използван от Евросистемата в последната ѝ основна рефинансираща операция.

⁽¹⁾ Все още непубликувано в Официален вестник.

3. Вземането се олихвява в края на всяка финансова година. ЕЦБ уведомява Eesti Pank за натрупаната сума всяко тримесечие.

4. Вземането е невъзстановяемо.

Член 5

Вноски за резервите и провизиите на ЕЦБ

1. С действие от 1 януари 2011 г. и в съответствие с член 3, параграфи 5 и 6 Eesti Pank внася средства за резервите на ЕЦБ, за провизиите, еквивалентни на резерви, както и за сумата към резервите и провизиите, в съответствие с баланса на отчета за приходите и разходите към 31 декември 2010 г.

2. Подлежащите на внасяне от Eesti Pank суми се определят в съответствие с член 48.2 от Устава на ЕСЦБ. Посочването в член 48.2 на „броя на дяловете, записани от съответната централна банка“ и „броя на дяловете, които вече са били внесени от останалите централни банки“ се отнася за теглата на Eesti Pank и НЦБ на държавите-членки, чиято парична единица е еврото, в капиталовия алгоритъм на ЕЦБ съгласно Решение ЕЦБ/2008/23.

3. За целите на параграф 1 „резервите на ЕЦБ“ и „провизиите, еквивалентни на резерви“ включват общия резервен фонд на ЕЦБ, салдата по сметки за преоценки и провизиите за валутен, лихвен и кредитен риск, риск от промяна в пазарните цени и риск от промяна на цената на златото.

4. Най-късно на първия работен ден след като Управителният съвет одобри годишния отчет на ЕЦБ за 2010 г., ЕЦБ следва да изчисли и потвърди пред Eesti Pank вноската, която Eesti Pank внася по параграф 1.

5. На втория работен ден след като Управителният съвет одобри годишния отчет на ЕЦБ за 2010 г., Eesti Pank плаща на ЕЦБ чрез TARGET2:

а) сумата, дължима на ЕЦБ по параграф 4; и

б) начислената от 1 януари 2011 г. до датата на плащането лихва върху сумата, която се дължи на ЕЦБ по параграф 4.

6. Всяка лихва, начислена по параграф 5, буква б), се изчислява на дневна база, като се използва лихвената конвенция „реален брой изминали дни върху 360“ по лихвен процент, равен на пределния лихвен процент, използван от Евросистемата в последната ѝ основна рефинансираща операция.

Член 6

Компетенции

1. Доколкото е необходимо, Изпълнителният съвет на ЕЦБ дава указания на Eesti Pank за допълнително конкретизиране и въвеждане в действие на разпоредбите от настоящото решение и за установяване на подходящи средства за разрешаване на всеки проблем, който може да възникне.

2. Всяко указание, издадено от Изпълнителния съвет по параграф 1, се съобщава незабавно на Управителния съвет и Изпълнителният съвет спазва решенията на Управителния съвет по него.

Член 7

Заключителна разпоредба

Настоящото решение влиза в сила на 1 януари 2011 г.

Съставено във Франкфурт на Майн на 31 декември 2010 година.

Председател на ЕЦБ

Jean-Claude TRICHET
